



# Mitteilungen

**Gemeinde Oberhelfenschwil**

Redaktion Mitteilungsblatt  
Dorfstrasse 9  
9621 Oberhelfenschwil  
Telefon 058 228 23 43  
[www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch)  
[kanzlei@oberhelfenschwil.ch](mailto:kanzlei@oberhelfenschwil.ch)

erscheint 14-täglich  
nächste Ausgabe: Donnerstag, 5. März 2020  
Redaktionsschluss: Freitag, 28. Februar 2020, 12.00 Uhr

**Ausgabe Nr. 4 | 20. Februar 2020**



An der Kinderfasnacht auf dem Hohg wurde gezaubert.

---

## Resultate der eidgenössischen und der kantonalen Volksabstimmung vom 9. Februar 2020

<b>Eidgenössische Vorlagen</b>	<b>Ja</b>	<b>Nein</b>
1. Volksinitiative vom 18. Oktober 2016 «Mehr bezahlbare Wohnungen»	122	229
2. Änderung vom 14. Dezember 2018 des Strafgesetzbuches und des Militärstrafgesetzes (Diskriminierung und Aufruf zu Hass aufgrund der sexuellen Orientierung)	194	159
<b>Kantonale Vorlage</b>		
Einheitsinitiative «Behördenlöhne vors Volk»	178	160

Durchschnittliche Stimmbeteiligung: 38.9%

Wir danken den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern für die Teilnahme an der Abstimmung.

*Stimmbüro Oberhelfenschwil*

---

### Ver spätete Abstimmungs couverts und ungültige Stim mabgaben

Die Gemeindeverwaltung erhält jeweils am Montag und Dienstag, manchmal sogar noch am Mittwoch nach einer Abstimmung zu spät auf gegebene Abstimmungs- und Wahlcouverts. Die Abstimmungs couverts werden als B-Post zurück geschickt.

Geben Sie **spätestens am Dienstag vor der Abstimmung** Ihr Abstimmungs couvert bei der Post auf oder werfen Sie es in den Briefkasten beim Gemeindehaus. Der Briefkasten beim Gemeindehaus wird jeweils bis um 11.00 Uhr am Abstimmungs sonntag geleert.

**Bitte beachten** Sie auch, dass Sie jeweils den Stimmausweis handschriftlich unterzeichnen. Wenn die Unterschrift fehlt, ist die Stim mabgabe leider ungültig und kann nicht gezählt werden.

*Stimmbüro Oberhelfenschwil*

---

## Aus dem Gemeinderat

### Erfreulicher Rechnungsabschluss

Die Erfolgsrechnung 2019 der Politischen Gemeinde Oberhelfenschwil schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 589'569.73 ab. Einem Gesamtaufwand von Fr. 6'515'167.59 steht ein Gesamtertrag von Fr. 7'104'737.32 gegenüber. Das Budget 2019 sah eine ausgeglichene Rechnung mit Ausgaben und Einnahmen von Fr. 6'800'700.— vor. Der Gemeinderat beantragt an der Bürgerversammlung, den Ertragsüberschuss 2019 dem Eigenkapital zuzuweisen. Es war bereits an der Budgetversammlung im November 2019 absehbar, dass ein weiteres Mal ein Ertragsüberschuss resultiert. Die Bürgerschaft hat die Steuern um fünf Steuerprozentpunkte gesenkt. Das nun vorliegende Ergebnis zeigt, dass der Entscheid richtig war.

Das Budget 2019 wurde ausgabenseitig in folgenden Positionen wesentlich unterschritten: Der Aufwand für die Schule Neckertal ist um Fr. 52'551.82 weniger hoch als erwartet. Die Kontogruppe Verkehr schliesst mit einem Minderaufwand von Fr. 25'649.73. Der Aufwand für die Kontogruppe Soziale Sicherheit liegt um Fr. 99'130.85 unter dem Budget. Der Gesamtsteuerabschluss 2019 schliesst mit Mehreinnahmen von Fr. 102'915.47 ab.

Der Anteil für die Pflegerestfinanzierung liegt bei Fr. 221'153.85 und fällt um Fr. 91'153.85 höher aus als erwartet. Die Abwasserrechnung und die Abfallbeseitigung unterstehen einer Spezialfinanzierung, werden auf der Ausgabenseite ausgeglichen und haben deshalb keine Auswirkungen auf den Ertragsüberschuss der laufenden Rechnung. Die Abwasser-Anschlussbeiträge belaufen sich auf Fr. 311'887.20. Die rege Bautätigkeit auch im Gewerbebereich und die Anschlussstaxen, die mit der Fertigstellung der Kanalisation Schwanden-Graben-Uttenwil fällig wurden, haben zu den weit überdurchschnittlichen Einnahmen geführt.

### Investitionen 2019

Die Investitionsrechnung schliesst mit Bruttoinvestitionen von Fr. 1'562'135.90 ab. Saniert wurden die Ganterschwilerstrasse und die Rennenbrücke. Beide Projekte konnten noch nicht definitiv abgerechnet werden. Gebaut wurde auch die letzte Etappe der Kanalisation Schwanden-Graben-Uttenwil und die 1. Etappe des Trennsystems Dorf.

### Ausblick

Eine mögliche Entwicklung der Gemeindefinanzen zeigt der Finanzplan 2020 – 2023, welcher im Budget 2020 publiziert wurde. Dieser weist auf kleinere Ausgabenüberschüsse in den nächsten Jahren hin. Das positive

Ergebnis 2019 bringt eine weitere Entlastung. Das Eigenkapital beträgt per 31. Dezember 2019 bei Einlage des Ertragsüberschusses in die Eigenkapitalreserven Fr. 5'132'160.78. Enthalten sind aufgrund des neuen Rechnungsmodells RMSG Aufwertungsreserven aus dem Verwaltungsvermögen und Ausgleichsreserven aus der Aufwertung des Finanzvermögens. Der detaillierte Bilanzanpassungsbericht kann im Geschäftsbericht nachgelesen werden. Die Bürgerversammlung findet am Montag, **23. März 2020**, 20.00 Uhr in der Sonnenberghalle in Oberhelfenschwil statt.

Funktionale Gliederung	Budget 2019	Rechnung 2019
0 Allgemeine Verwaltung	-844'300	-684'345.51
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	-258'700	-188'455.18
2 Bildung	-3'229'200	-3'176'648.18
3 Kultur, Sport und Freizeit	-68'700	-79'481.50
4 Gesundheit	-216'500	-302'309.25
5 Soziale Sicherheit	-269'200	-113'221.20
6 Verkehr	-375'200	-337'005.17
7 Umweltschutz und Raumordnung	-119'900	-90'283.85
8 Volkswirtschaft	-74'000	-56'193.40
9 Finanzen und Steuern	5'455'700	5'617'512.97
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>0</b>	<b>589'569.73</b>

## Mengenstatistik 2019 für die Entsorgung in Oberhelfenschwil

<b>Abfallart</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>
Hauskehricht	227'792 kg	226'005 kg
Bioabfuhr	83'000 kg	79'000 kg
Papier und Karton	29'600 kg	26'580 kg
Altglas	37'140 kg	37'050 kg
Altmetalle	17'000 kg	17'500 kg
Weissblech und Aluminium	2'352 kg	2'470 kg
Altöl	594 kg	600 kg

---

## **Vorankündigung Bürgerversammlung Politische Gemeinde Oberhelfenschwil**

Montag, **23. März 2020**, 20.00 Uhr, Sonnenberghalle Oberhelfenschwil

### **Traktanden:**

1. Begrüssung und allgemeine Informationen
2. Jahresrechnung 2019 mit Bilanzanpassungsbericht
3. Allgemeine Umfrage

Wir freuen uns bereits heute auf Ihre Teilnahme. Nach der Versammlung servieren wir einen Apéro.

### **Änderung beim Versand des Geschäftsberichts**

Der Gemeinderat hat im Jahr 2019 entschieden, den Budgetbericht sowie den Geschäftsbericht künftig nicht mehr mit je rund 600 Exemplaren zu drucken und in alle Haushaltungen zuzustellen. Die Berichte sind jederzeit auf der Website der Gemeinde Oberhelfenschwil einsehbar oder können heruntergeladen werden. Zudem werden die Berichte im Eingangsbereich des Gemeindehauses aufgelegt. Der Budget- und Geschäftsbericht in Papierform wird weiterhin auf Bestellung an interessierte Personen zugestellt. Bitte verwenden Sie dazu den untenstehenden Bestelltalon. Bereits im Herbst 2019 vorgenommene Bestellungen gelten bis auf Widerruf.

Die Stimmausweise sowie die bestellten Geschäftsberichte werden für die Bürgerversammlung rechtzeitig in alle Haushaltungen verteilt.

✂.....

### **Bestelltalon für den Geschäftsbericht**

- Bitte senden Sie mir den Budget- und Geschäftsbericht der Gemeinde Oberhelfenschwil künftig und bis auf Widerruf in Papierform an die untenstehende Adresse.
- Ich bin zudem daran interessiert, den detaillierten Bericht zu Budget und Rechnung zu erhalten.

Name/Vorname .....

Strasse .....

PLZ/Ort .....

Bemerkungen .....

Talon bitte bis spätestens **Montag, 2. März 2020** zurücksenden an: Gemeindekanzlei, Petra Schnellmann, Dorfstrasse 9, 9621 Oberhelfenschwil, per E-Mail an [petra.schnellmann@oberhelfenschwil.ch](mailto:petra.schnellmann@oberhelfenschwil.ch) oder Bestellung per Tel. 058 228 23 43.

---

## Abrechnungspflicht für Hausdienstarbeit

Wer einen eigenen Haushalt führt und Personen als Hausdienstarbeitnehmer beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Hausdienstarbeit fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger
- Kindermädchen (Au-pair-Mädchen/-Mann; Babysitterin/Babysitter)
- Kinderbetreuung
- Haushaltshilfe
- Hauswartin/Hauswart
- Berufsleute, welche Tätigkeiten im Haus bzw. in der Wohnung oder ums Haus herum erledigen

Seit dem 1. Januar 2015 sind junge Arbeitnehmende bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt CHF 750.00 pro Jahr und Arbeitgeber nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf [www.svasg.ch](http://www.svasg.ch) heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

---

## Herzliche Gratulation zum Jubiläum

Der Gemeinderat gratuliert Frau **Lina Bösch-Krüsi**, Sonnenhügelstrasse 1, 9126 Necker, zum 80. Geburtstag am 24. Februar 2020 und



Herr **Anton Rimensberger-Brändle**, Wigetshof 848, 9621 Oberhelfenschwil, zum 85. Geburtstag am 27. Februar 2020

Er wünscht beiden Jubilaren vor allem gute Gesundheit und Glück auf dem weiteren Lebensweg.

---

## **Steuern / Online-Dienste**

Im Online-Schalter auf unserer Website [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch) stehen Ihnen folgende Dienste zum Thema Steuern zur Verfügung:

- Steuererklärung elektronisch ausfüllen und einreichen
- Steuerklärungsformulare/Lohnausweis herunterladen
- Steuerrechnung anpassen
- Rückzahlungskonto ändern
- Fristverlängerungen für die Einreichung der Steuererklärung erfassen
- persönliches Steuerkonto einsehen
- Kontoauszug bestellen
- Einzahlungsscheine bestellen
- Stundungsgesuch
- Steuerberechnung mit diversen Kalkulatoren
- Steuerwissen für Jugendliche

Sie finden diese Themen auch unter den Dienstleistungen in der Rubrik Steuern. Wir freuen uns, wenn Sie diese Möglichkeiten rege nutzen.

*Steueramt Oberhelfenschwil*

---

## **Fondssuisse – Schweizerischer Fonds für Hilfe bei nicht versicherbaren Elementarschäden**

fondssuisse, bisher bekannt als «Schweizerischer Elementarschadenfonds», hilft, wenn nicht vorhersehbare Naturereignisse in der Schweiz Schäden anrichten. Fondssuisse kann finanzielle Beiträge an Betroffene ausrichten, wo keine andere Organisation oder Versicherung Hilfe leistet. Obwohl kein gesetzlicher Anspruch auf Leistungen besteht und die Leistungen von fondssuisse freiwillig sind, handelt fondssuisse bei allen Entscheidungen nach festgelegten Richtlinien.

Auf 1. Januar 2020 wurde die Anmeldung und Abwicklung von Schadenfällen durch die fondssuisse neu organisiert. Gesuche für Beiträge an Elementarschäden werden direkt durch den/die Gesuchsteller/in im Schaden-Portal unter [www.fondssuisse.ch](http://www.fondssuisse.ch) eingegeben. Die weitere Bearbeitung des Gesuchs erfolgt durch die Gemeinde. Damit wird die Zusammenarbeit zwischen den Beteiligten vereinfacht und Informationen zu einem Schaden sind online an einem Ort abrufbar. Es ist uns bewusst, dass nicht alle Betroffenen mit den modernen Kommunikationsmitteln vertraut sind. Wir sind überzeugt, es findet sich im Umfeld von Betroffenen Unterstützung. Gerne steht auch die Gemeinde unterstützend zur Seite.

*Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil*

---

## **St. Gallen ist auf Coronavirus vorbereitet**

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat im Zusammenhang mit dem neuen Coronavirus den «Public Health Emergency of International Concern» ausgerufen. Dies bedeutet, dass eine gesundheitliche Notlage internationaler Tragweite besteht. Die Schweiz verfolgt die Situation aufmerksam und passt ihre Massnahmen laufend an. Der Kanton St.Gallen ist mit den Bundesbehörden in stetem Kontakt und hat sein Gesundheitssystem auf die Versorgung von Verdachts- und Erkrankungsfällen vorbereitet.

Bei der Bewältigung der Herausforderungen im Zusammenhang mit dem Ausbruch Coronavirus (2019-nCoV) in China können die nationalen und die kantonalen Behörden auf die Erfahrungen aus den vergangenen Epidemien zurückgreifen. Nachdem zudem die Aufgabenteilung und der Informationsfluss zwischen Bund und Kantonen im Rahmen der letzten Revision des Epidemiengesetzes geklärt wurden, ist die systematische Zusammenarbeit etabliert.

Die St. Galler Kantonsärztin Dr. med. Danuta Reinholz arbeitet über das Kantonsarztamt mit dem Bundesamt für Gesundheit (BAG) und den anderen Kantonen eng zusammen. Während das Bundesamt für Gesundheit für die Ausarbeitung und Kommunikation von Richtlinien und Verhaltensanweisungen verantwortlich ist, liegt deren Umsetzung in der Verantwortung der Kantone.

### **Vorgehen im Kanton St.Gallen klar definiert**

Im Kanton St.Gallen ist das Vorgehen bei Auftreten von Verdachtsfällen zwischen der niedergelassenen Ärzteschaft, der Klinik für Infektiologie und Spitalhygiene des Kantonsspitals St.Gallen und dem Kantonsarztamt klar definiert. Personen, die sich in den vorhergehenden 14 Tagen in China aufgehalten haben und grippale Symptome entwickeln, müssen sich bei ihrem Hausarzt oder ihrer Hausärztin telefonisch melden. In Zusammenarbeit mit den Spezialistinnen und Spezialisten der Klinik für Infektiologie und Spitalhygiene am Kantonsspital St.Gallen werden anschliessend diagnostische und therapeutische Massnahmen evaluiert und in die Wege geleitet. Personen, die aus China zurückkehren und keine Symptome haben, dürfen nach der Reise regulär der beruflichen Tätigkeit nachgehen und die Schule besuchen.

### **Hotline für die Bevölkerung aktiviert**

Das Bundesamt für Gesundheit betreibt eine Hotline, die der ganzen Bevölkerung der Schweiz zur Verfügung steht. Neben der allgemeinen Hotline wird eine separate Hotline für Reisende angeboten.



---

Die Coronaviren stellen eine Virenfamilie dar. Gewöhnliche Coronaviren verursachen meistens milde Erkältungssymptomatik mit Husten und Schnupfen. Bestimmte Coronaviren können aber auch schwere Infektionen der unteren Atemwege verursachen, und zu Lungenentzündungen führen. Das neue Coronavirus scheint bei einem Teil der Patienten mit einem schwereren Verlauf einherzugehen. Todesfälle traten allerdings bisher vor allem bei Patientinnen und Patienten auf, die bereits zuvor an schweren Grunderkrankungen litten. Die Übertragung des neuen Coronavirus von Mensch zu Mensch findet wie bei der Grippe über Tröpfchen beim Husten und Niesen statt.

Derzeit wird davon ausgegangen, dass die Inkubationszeit bis zu 14 Tagen beträgt. Den besten Schutz vor über Tröpfchen übertragbaren Krankheiten stellt eine gute Händehygiene, Husten- und Nies-Etikette sowie Abstand zu Erkrankten dar. Diese Massnahmen sind in Anbetracht der Grippewelle aber überall und jederzeit sinnvoll.

**Hotline für die Bevölkerung**

**Tel. 058 463 00 00**

**Hotline für Reisende**

**Tel. 058 464 44 88**

(täglich von 08.00 bis 18.00 Uhr)

*Gesundheitsdepartement St. Gallen*

---

## **Zivilstandsnachrichten Oberhelfenschwil**

### **Geburten**

06.02.2020 **Solenthaler Finja**, von Teufen AR, Tochter des Solenthaler Simon und der Solenthaler Livia, wohnhaft in Oberhelfenschwil, Feldstrasse 10

---

## **Senioren für Senioren**

Dienstag, **25. Februar 2020**, 14.00 Uhr im Rosengartensaal, Dorfplatz

Auch die fünfte Jahreszeit lassen wir nicht links liegen. Wir freuen uns auf einen bunten, fröhlichen Nachmittag. Lassen Sie sich überraschen.

*Evang. ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal*

---

## **Altpapier- und Kartonsammlung Oberhelfenschwil**

Freitag, **6. März 2020**, ab 07.00 Uhr, auf dem Gebiet Dorf Oberhelfenschwil und Wasserfluh

Bitte bringen Sie das Altpapier und den Karton an die vorgesehenen Sammelpunkte. Die Sammelpunkte können Sie auf [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch) / Verwaltung Behörden / Umwelt Entsorgung / Sammelstellen einsehen oder sich bei der Gemeindekanzlei unter Tel. 058 228 23 43 informieren. Zwischen Wigetshof und Oberhelfenschwil kann das Altpapier am Strassenrand deponiert werden.

---

## **Giftsammelstelle der Gemeinde Oberhelfenschwil**

Samstag, **7. März 2020**, 10.00 bis 11.00 Uhr, Bauamtstagung Oberhelfenschwil (Abgabegut wird vom Bauamtspersonal entgegengenommen)

- Farben, Lacke, Klebstoffe
- Fotochemikalien
- Lösungsmittel
- Öllösungen, Ölemulsionen
- Medikamente, Thermometer
- Säuren, Laugen
- Bleichmittel
- Spraydosen
- Pestizide (Pflanzenschutzmittel)
- Reinigungs-, Haushaltschemikalien
- Batterien, Akkumulatoren
- Leuchtstoffröhren, Metaldampflampen

Gift- und Sonderabfälle aus Gewerbe und Industrie sind über den Lieferanten oder über eine der regionalen Sammelstellen in St. Gallen, Buchs, Jona oder Wil zu entsorgen.

*Bauamt Oberhelfenschwil*

---

## **Voranzeige Kirchgemeindeversammlung Katholische Kirchgemeinde Oberhelfenschwil-Brunnadern**

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung der katholischen Kirchgemeinde Oberhelfenschwil-Brunnadern findet am Montag, **30. März 2020**, 19.30 Uhr im katholischen Pfarreiheim Oberhelfenschwil statt.

Wir freuen uns auf viele interessierte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger.

*Der Kirchenverwaltungsrat*

---

## Kindergarteneintritt 2020



Schule Neckertal

Am 10. August 2020 beginnt das neue Schuljahr und somit auch die Kindergartenzeit für Kinder, welche am 31. Juli 2020 das 4. Altersjahr vollendet haben. Der Kindergarten ist Bestandteil der Volksschule und somit obligatorisch. Die Eltern werden in diesen Tagen mit einem Anmeldeformular und Detailinformationen zum Kindergarteneintritt bedient. Allfällig fehlende Formulare können beim Schulsekretariat unter Tel. 071 372 50 20 bezogen werden. Nach Eingang der Anmeldung werden die Eltern zusammen mit ihrem Kind direkt von der Kindergärtnerin zu einem Schnupperhalbttag eingeladen, welcher im Zeitraum Mai/Juni stattfinden wird.

Die Eltern der künftigen Kindergartenkinder haben die Möglichkeit, offene Fragen zum Kindergarteneintritt in einer Fragestunde im örtlichen Kindergarten zu klären. Schulleitung und Kindergärtnerin werden anwesend sein und Auskünfte geben zu Unklarheiten rund um den Kindergarten.

Die Fragestunden finden wie folgt statt:

Kindergarten Oberhelfenschwil	Montag, <b>2. März 2020</b> , 16.15 bis 17.00 Uhr
Kindergarten Brunnadern	Dienstag, <b>3. März 2020</b> , 16.00 bis 16.45 Uhr
Kindergarten Mogelsberg	Dienstag, <b>3. März 2020</b> , 15.45 bis 16.30 Uhr

*Sekretariat Schule Neckertal*

---

## Hauptversammlung

Am Montag, **24. Februar 2020** findet im Restaurant Frohe Aussicht die Hauptversammlung statt.

19.30 Uhr Apéro, vom Verein offeriert  
20.15 Uhr Beginn der Hauptversammlung



Anschliessend an die Hauptversammlung findet der öffentliche Vortrag von Hans Dischl zum Thema «Koevolution von Insekten und Blütenpflanzen» statt. Freunde, Bekannte und Interessierte sind herzlich willkommen.

*Natur- und Vogelschutzverein Oberhelfenschwil*

---

## Aufsuchende Jugendarbeit



Am Mittwoch und Freitag sowie punktuell an Wochenenden und Dorfanlässen sind die Jugendarbeitenden am Nachmittag bis in den Abend hinein im ganzen Gemeindegebiet unterwegs.

Jugendarbeit im Neckertal

### Öffnungszeiten Jugendtreff St. Peterzell

jeden 2. Freitag, 15.00 bis 17.00 Uhr (**28. Februar** und **13. März 2020**).

### Öffnungszeiten Jugendtreff Rondo

Jeweils Mittwochnachmittag 14.15 bis 17.00 Uhr und Freitagabend 19.00 bis 22.00 Uhr.

### Projekte und Aktionen

**Fasnacht Schönggrund:** Samstag, **29. Februar 2020**

**Glühmost am Skilift Bächli:** Mittwochnachmittag, **11. März 2020**

**Offene Turnhalle in Brunnadern:** Samstag, **14. März 2020**, 19.00 bis 22.00 Uhr

**Pizzaplausch im Rondo:** Freitagabend, **27. März 2020**

Aktuelle Angaben zu Anlässen sind jeweils ersichtlich unter [www.mojuqa.ch/neckertal/aktionen-projekte-aktivitaeten.html](http://www.mojuqa.ch/neckertal/aktionen-projekte-aktivitaeten.html).

Kontakt: Gabrielle Zurbuchen, Tel. 079 941 34 99 oder Tanja Conti, Tel. 079 941 34 31

*MOJUGA, Offene Jugendarbeit Neckertal*

---

## Ökumenischer Gottesdienst und Suppentag

Sonntag, **1. März 2020**, 10.30 Uhr, ökumenischer Familiengottesdienst in der Kirche Oberhelfenschwil. Mitwirkung der Chorgemeinschaft Lichtensteig-Oberhelfenschwil.

Ab 11.30 Uhr gemeinsamer Suppenzmittag in der Sonnenberghalle. Spenden für das Dessertbuffet sind sehr willkommen. Anmeldungen nimmt Betty Kugler, Geissberg, Oberhelfenschwil, Tel. 079 323 60 86 dankbar entgegen. Der Erlös des Suppentags ist bestimmt für je ein Projekt von Fastenopfer und von Brot für Alle.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch, die evangelische und die katholische Kirchgemeinde.*

Wir sind eine Gesundheitsorganisation der Gemeinden Neckertal, Oberhelfenschwil, Hemberg und Schönengrund und decken ein Einzugsgebiet von rund 6'600 Einwohnern ab. Unser modernes neues Spitex-Zentrum befindet sich im Seniorenheim Neckertal in Brunnadern.

Zur Ergänzung und Verstärkung unserer Administration suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n neue Kollegin/neuen Kollegen.

### **Mitarbeiter/-in Administration 40 bis 60 %**

#### **Ihre Aufgaben**

Sie unterstützen unsere Finanzfachfrau sowie das gesamte Team bei den täglich anfallenden administrativen Arbeiten und nehmen die vielfältigen, telefonischen Anfragen entgegen.

#### **Unsere Erwartungen**

Sie verfügen über eine abgeschlossene kaufmännische Grundausbildung mit Berufserfahrung (Bedingung). Ein sicherer Umgang mit MS-Office-Programmen (Word, Excel, PowerPoint) wird vorausgesetzt. Allfällige Kenntnisse der branchenspezifischen Software «Perigon» und der Buchhaltungssoftware «Abacus» sind von Vorteil. Idealerweise kennen Sie sich im Rechnungs- und Personalwesen aus.

Sie haben Freude am Kontakt mit unterschiedlichen Menschen und Sie zeichnen sich durch Ruhe, Flexibilität und Belastbarkeit aus. Sie sind sich gewohnt, effizient, zuverlässig, verantwortungsbewusst und selbständig zu arbeiten und freuen sich, immer wieder Neues dazu lernen zu dürfen.

#### **Unser Angebot**

Wir bieten Ihnen eine sorgfältige Einführung in eine abwechslungsreiche, verantwortungsvolle und selbständige Aufgabe. Es erwartet Sie eine zukunftsgerichtete Organisation mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen und Raum für Ideen und Weiterentwicklung. Wir pflegen einen wertschätzenden Umgang und bieten gute Weiterbildungsmöglichkeiten.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:  
praesident@spitexneckertal.ch, Regina Göldi, Sonnenberg 538,  
9621 Oberhelfenschwil, Tel. 071 374 27 21.

*Spitex Neckertal*

Wann haben wir uns das letzte Mal Zeit genommen für uns selbst, uns zu erkennen, zu erleben, uns zu spüren, uns zu mögen oder die Seele baumeln zu lassen?

Stellen Sie sich einmal die Frage zu Körper, Geist und Seele:

**Körper:** Eine Auszeit kann dazu dienen, sich selber bewusster zu spüren, zu fühlen und wohl zu fühlen im eigenen Körper. Viele Dinge, die uns beschäftigen, werden über den Körper ausgedrückt. Denn erst, wenn es irgendwo weht tut oder es zwick, dann reagieren wir. Wann bin ich bei mir, in meiner vollen Kraft? Was hält mich davon ab? Sind es immer wiederkehrende Probleme, Themen, Lebensfragen, Gefühle, die sich auf körperlicher Ebene als Verspannung oder Krankheit zeigt? Was brauche ich, um mich wohl zu fühlen und mit mir im Einklang zu sein? Ziel ist es, seinen eigenen Körper wieder zu spüren und ein gutes Körpergefühl zu entwickeln.

**Geist:** Eine Auszeit kann dazu dienen, sich selbst zu beobachten und zu lernen in sich zu gehen. Die Sprache unseres Geistes sind die Gedanken. Wo bin ich gerade mit meinen Gedanken? Positiv oder negativ? Wo blockieren meine Gedanken meine Handlungen? Wie schaffe ich es, dass der Geist zur Ruhe kommt und die Gedanken etwas ruhiger werden, so dass ich wieder neue Kraft und Energie tanken kann?

**Seele:** Eine Auszeit kann dazu dienen, zu lernen, die eigenen Gefühle wieder wahrzunehmen, auszudrücken und auszusprechen. Die Sprache unserer Seele sind die Gefühle. Was fühle ich? Kann ich meine Emotionen ausdrücken und ausleben? Oder unterdrücke ich sie? Was blockiert mich? Was gibt mir Sinn im Leben? Was bedeutet für mich Glück?

Finden Sie heraus, welche dieser nachfolgenden Vorschläge für Sie im Moment passen. Nehmen Sie sich Zeit für sich. Ihr Körper, Ihr Geist und Ihre Seele werden Ihnen dankbar sein:

- seinen Körper spüren, bewegen, Sport machen
- entspannen, meditieren
- Musik machen/hören, tanzen, feiern, lachen, ein gutes Essen genießen
- Rituale, Sagen, Märchen
- Natur erleben, die Sinne wie schmecken, sehen, riechen, hören, fühlen
- kreativ sein, gestalten, malen

*Ihr Spitex team Neckertal*

---

## Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Samstag,	<b>22. Februar 2020,</b>	18.30 Uhr,	Eucharistiefeier
Dienstag,	<b>25. Februar 2020,</b>	09.00 Uhr,	WortGottesFeier
Mittwoch,	<b>26. Februar 2020,</b>	19.00 Uhr,	WortGottesFeier
Donnerstag,	<b>27. Februar 2020,</b>	09.00 Uhr,	Rosenkranz
Dienstag,	<b>3. März 2020,</b>	09.00 Uhr,	Eucharistiefeier
Mittwoch,	<b>4. März 2020,</b>	09.00 Uhr,	Eucharistiefeier im Seniorenheim Neckertal
Donnerstag,	<b>5. März 2020,</b>	09.00 Uhr,	Rosenkranz

---

## Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Sonntag,	<b>23. Februar 2020,</b>	10.30 Uhr,	Gottesdienst in Oberhelfenschwil
Sonntag,	<b>1. März 2020,</b>	10.30 Uhr,	Gottesdienst in Oberhelfenschwil
		10.30 Uhr,	Sonntagsschule im Pfarrhaus
Mittwoch,	<b>4. März 2020,</b>	10.15 Uhr,	Andacht im Dorfplatz

---

## Ökumenische Anlässe

Sonntag,	<b>1. März 2020,</b>	10.30 Uhr,	Gottesdienst in Ober- helfenschwil, anschlies- send Suppenzmittag
		10.30 Uhr,	Gottesdienst in Brunn- adern, anschliessend Suppenzmittag

---

## Kafichränzli im Rössli z'Oberhelfeschwil

Dienstag, **25. Februar 2020**

Mitemä gmüätlichä Jässli ab 14.00 Uhr, am 16.00 Uhr chönd  
d'Wilket-Gugger und ab 17.00 Uhr gits heissä Fleischchäs.



*Of din Bsuäch freut sich s'Rössli-Team.*

---

## Voranzeige Kirchgemeindeversammlung



EVANGELISCH-REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE  
UNTERES NECKERTAL

Einladung zur ordentlichen Kirchgemeinde-Versammlung der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Unteres Neckertal am Sonntag, **22. März 2020**, 11.00 Uhr in der Kirche Brunnadern, im Anschluss an den Gottesdienst.

Zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung sind alle Kirchgemeindemitglieder, die in den Kirchkreisen Brunnadern, Mogelsberg und Oberhelfenschwil stimmberechtigt sind, freundlich eingeladen.

*Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal*

---

## Kath. Kirchgemeinde Oberhelfenschwil-Brunnadern Zu vermieten – 5-Zimmer-Haushälfte in Oberhelfenschwil

Adresse Dorfstrasse 28, Oberhelfenschwil (ehem. Mesmerhaus)  
Beschreibung Offene heimelige Wohnküche, schönes Bad-Dusche/WC im EG sowie Dusche/WC im OG, Hobbyraum, mehrere Sitzplätze, Gerätehaus und Garage  
Bezug 1. Juni 2020  
Mietpreis Fr. 1'400.— inklusive Nebenkosten und Garage

Kontakt *Erich Frick, Tel. 078 681 67 73 oder erichfrick@bluewin.ch*

---

## Kinderartikelbörse im evang. Kirchgemeindesaal Hemberg

**Annahme** Montag, **23. März 2020**, 09.00 – 11.00 Uhr  
14.00 – 16.00 Uhr  
**Verkauf** Dienstag, **24. März 2020**, 19.30 – 21.30 Uhr  
Mittwoch, **25. März 2020**, 09.30 – 11.00 Uhr  
14.00 – 15.30 Uhr  
**Abholen** Mittwoch, **25. März 2020**, 19.00 – 20.00 Uhr

Wir nehmen gerne gut erhaltene, zeitgemässe und saubere Kinderkleider und -artikel entgegen. Falls du eine Verkaufsnummer benötigst oder Fragen hast, melde dich unter [kinderartikelboerse-hemberg@bluewin.ch](mailto:kinderartikelboerse-hemberg@bluewin.ch). Wir freuen uns auf euch.

*Evang.-ref. Kirchgemeinde Oberer Necker*



---

## Voranzeige: Gottesdienst zum Weltgebetstag



EVANGELISCH-REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE  
UNTERES NECKERTAL

Freitag, **6. März 2020**

Kirche Mogelsberg 09.30 Uhr

Kirche Oberhelfenschwil 19.30 Uhr

Frauen aus Simbabwe haben die Liturgie gestaltet unter dem Thema «Steh auf, nimm deine Matte und geh deinen Weg».

Zu dieser ökumenischen Feier laden wir Sie ganz herzlich ein. Im Anschluss an den Gottesdienst in Oberhelfenschwil freut sich unser eingespieltes Männer-Koch-Team auf Ihren Besuch im reformierten Pfarrhaus. Sie werden wieder dafür sorgen, dass nach der Seele auch der Bauch zu seinem Recht kommt. Mit Köstlichkeiten aus Simbabwe werden sie Sie in diesem Jahr erfreuen/beglücken.

*Auf Ihr zahlreiches Erscheinen freuen sich die ökumenischen Vorbereitungsgruppen Mogelsberg und Oberhelfenschwil.*

---

## Umzug trend hair nach Necker

Wie bereits mitgeteilt, werde ich in unser neues Eigenheim in Necker umziehen. Ich freue mich auf unser Haus, wo ich auch meinen Beruf als selbständige Coiffeuse weiter ausüben kann. Lassen Sie sich überraschen.



Vom **22. Februar bis 29. Februar 2020** bleibt das Geschäft geschlossen.

Ich freue mich, Sie ab 2. März 2020 wieder bedienen zu dürfen. Es warten diverse Angebote auf Sie. Ich bedanke mich für Ihre Treue und bis bald.

Termine vereinbaren unter Tel. 071 376 01 75 oder 079 245 96 10 oder [www.trend-hair.hairlist.ch](http://www.trend-hair.hairlist.ch)

*Sheila Rutz, Coiffure trend hair, Haldenstrasse 13, 9126 Necker*

---

## Zu vermieten - Sonnenplatz mit Weitblick

Wer belebt die 2-Zimmer Wohnung in kleinem Mehrfamilienhaus am Dorfrand von Oberhelfenschwil? ÖV, Blick auf Säntis, Garten, Treibhaus, Obstgarten, Selbstversorger? Gartenhaus, Werkstatt, Kreativ-Häuschen, Sauna, Wald, Fr. 750.— inklusive Nebenkosten, ab 1. Mai 2020.

*Kontakt: Luzia und Reto, Tel. 079 215 64 61, sunnaeplatz@gmx.ch*

---

## Stelleninserat

Café · Bäckerei · Konditorei  
**ABDERHALDEN** 

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n **Koch/Köchin 30 %** (ideal für Wiedereinsteigerinnen). Weitere Informationen finden Sie unter [www.cafe-abderhalden.ch](http://www.cafe-abderhalden.ch).

*Bäckerei Abderhalden AG, Poststrasse 22, 9630 Wattwil,  
Tel. 071 988 11 55*

---

## Bibliothek Bütschwil



Haben Sie gewusst, dass

- unsere Gönner von einer **kostenlosen DVD und Hörbuch-Ausleihe** profitieren?
- **zwei Themenkisten** für Grosseltern oder Göttis und Kinder zur Ausleihe stehen?
- diverse **Buchstart-Veranstaltungen** für Eltern und Kinder durchgeführt werden?

## Öffnungszeiten

Montag 18.00 – 20.00 Uhr  
Dienstag 09.00 – 11.00 Uhr  
Mittwoch 16.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 – 11.00 Uhr  
Samstag 09.30 – 11.30 Uhr

In den Schulferien nur samstags geöffnet.

*Bibliothek Bütschwil, Alte Strasse 10, 9606 Bütschwil, Tel. 071 983 41 62,  
[www.biblio-buetschwil.ch](http://www.biblio-buetschwil.ch), [bibliothek.bw@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:bibliothek.bw@buetschwil-ganterschwil.ch)*

---

## Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.—).

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die Sie beim Sozialamt der Gemeinde erhalten. Infos unter Tel. 071 377 15 26 oder Tel. 071 374 26 68.

---

## Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- und finanziellen Angelegenheiten oder bei Suchtproblemen. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

- Sozialberatung
- Suchtberatung

*Bahnhofstrasse 6, 9630 Wattwil, Tel. 071 987 54 40,  
info@soziale-fachstellen.ch, www.soziale-fachstellen.ch*

---

## Tagesfamilien Toggenburg

Suchen Sie für Ihr Kind eine Betreuung? Oder möchten Sie Kinder anderer Familien bei sich zu Hause betreuen?

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Vermittlerin Brigitte Forrer, Tel. 071 988 33 85 oder [brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch](mailto:brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch).

*[www.tagesfamilien-toggenburg.ch](http://www.tagesfamilien-toggenburg.ch)*

---

## Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband

Wattwil, Gemeindehaus	jeden 2. Montag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr (Parterre, Zimmer 5)
Wil, Gerichtshaus, 1. Stock	jeden 1. und 3. Dienstag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

---

## Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie bei **lebensbedrohlichen Notfällen Tel. Nr. 144** und bei anderen Notfällen die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dorfpraxis Dr. Lautenschlager, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Ärztzentrum Neckertal, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Stephan Hermann, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

*Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg*

---

## Rotkreuz Fahrdienst

Der begleitete Rotkreuz-Fahrdienst steht allen Menschen offen, die aus gesundheitlichen Gründen keine öffentlichen Verkehrsmittel benutzen können oder auf eine Begleitperson angewiesen sind (Montag bis Freitag).

Fahrtenbestellungen bitte mindestens einen Arbeitstag im Voraus anmelden.

*Rotkreuz-Fahrdienst, Frau Anita Spiess, Tel. 071 947 10 33  
(Montag bis Freitag, 9.00 bis 11.00 Uhr)*

---

## Spitex Neckertal

Angebot	Krankenpflege, Haushilfe, Mahlzeitendienst, Beratung
Sprechstunde	Montag – Freitag, 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Spitex Neckertal, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, <a href="mailto:info@spitexneckertal.ch">info@spitexneckertal.ch</a> <a href="http://www.spitexneckertal.ch">www.spitexneckertal.ch</a> , PC 90-11815-0

---

## Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch) / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.